

SOCIJALNO STE UGROŽENI?

KRATKO OBAVEŠTENJE O SOCIJALNOJ POMOĆI U KANTONU CIRIH 2018.

Socijalna ugroženost ima mnoge uzroke. Nezaposlenost, bolest, porodična situacija, lične krize ili bolesti ovisnosti ili preniska primanja mogu da dovedu do socijalne ugroženosti.

Finansijski i lično ugroženi ljudi imaju pravo da se obrate službi za socijalni rad u svojoj opštini.

ŠTA JE TO SOCIJALNA POMOĆ?

SOCIJALNA POMOĆ OBUHVATA LIČNU POMOĆ I FINANSIJSKU POMOĆ

Socijalna pomoć je dodatna potpora. Ona se primenjuje tek kad nedostaju sopstvena sredstva i mogućnosti.

Svrha socijalne pomoći je da pored prevazilaženja teškog položaja obezbedi uslove za samostalan život.

LIČNA POMOĆ

Pod ličnom pomoći se podrazumeva savetovanje i podrška u rešavanju svakodnevnih pitanja. Služba za socijalnu pomoć garantuje temeljitu i stručnu pomoć. Ova je lična pomoć dobrovoljna i besplatna. Po potrebi korisnici se upućuju na usluge drugih, specijalizovanih ustanova. Te se usluge po pravilu naplaćuju.

FINANSIJSKA POTPORA

Finansijska potpora pokriva socijalni egzistencijalni minimum. Ko nema dovoljno sredstava za život i nema imovinu, može da podnese zahtev za finansijsku potporu službi za socijalnu pomoć. Nakon toga se proverava da li postoje sredstva za podmirenje osnovnih životnih potreba, stanarinu, osnovnu zdravstvenu zaštitu i ostale neophodne izdatke.

IZRAČUNAVANJE EGZISTENCIJALNOG MINIMUMA

Socijalni egzistencijalni minimum se u nekom pojedinačnom slučaju određuje na osnovu smernica Švajcarske konferencije za socijalnu pomoć (SKOS) (<http://richtlinien.skos.ch>). Služba za socijalnu pomoć izračunava lični mesečni budžet za osobe podnosioca zahteva. U budžetu se navode neophodni izdaci i primanja (plata, dnevnice, rente, alimentacije, dečiji doplaci, stipendije, doprinosi za vanbračne partnere itd.) Razlika između neophodnih izdataka i sopstvenih primanja nadopunjuje se finansijskom potporom (ulazni prag).

VAŠA PRAVA

PODMIRENJE OSNOVNIH ŽIVOTNIH POTREBA

Savezni ustav i Ustav Kantona Ciriha garantuju pravo na pomoć u teškoj egzistencijalnoj situaciji. Dalja organizacija socijalne pomoći u Kantonu Ciriha regulisana je odgovarajućim zakonima i uredbama.

OBAVEZA ČUVANJA TAJNE I DISKRECIJA

Službenice i službenici zaposleni u službi za socijalnu pomoć obavezni su da čuvaju službenu tajnu i da garantuju zaštitu podataka. Time se garantuje neophodna diskrecija.

PRAVO NA SUODLUČIVANJE

Imate pravo da vas se lično sasluša i da vam se pruže korektni i stručni saveti. Vaše želje će se uzeti u obzir prilikom odlučivanja o potpori.

PODSTICAJNE MERE

Imate pravo na mere koje mogu da vam pruže podršku u organizaciji svakodnevnog života. One treba da služe poboljšavanju životne situacije. Aktivnim učestvovanjem u posebnim integracionim merama, ostvarujete pravo na finansijski dodatak. Ukoliko imate radno mesto, a i pored toga trebate finansijsku pomoć, dobićete neoporezivi deo dohotka.

ODLUKA U PISMENOM OBLIKU

Kao podnosilac zahteva imate pravo da dobijete pismenu odluku o finansijskoj potpori. Ukoliko s odlukom niste saglasni, možete da uložite žalbu. Gde, kako i dokad možete da zatražite preispitivanje odluke, stoji u samoj odluci.

VAŠE OBAVEZE

OBAVEZA PRUŽANJA PODATAKA I SARADNJA

Obavezni ste da pružite tačne i istinite podatke o svojim prihodima, imovinskom stanju i ličnim prilikama. Posebno se mora pružiti uvid u dokumente kao npr. ugovor o najmu stana, potvrde zdravstvenog osiguranja, obračun plate, sudske odluke, bankovne izvode itd. Sve izmenjene okolnosti dužni ste da odmah i samoinicijativno prijavite.

SAMOINICIJATIVA I LIČNA ODGOVORNOST

Morate da učinite sve što je u vašoj moći da poboljšate svoju ličnu i finansijsku situaciju. Tako da npr. prihvatite ponuđeno radno mesto i da se zaposlite. U protivnom, možete da izgubite pravo na finansijsku potporu. Služba za socijalnu pomoć može od vas zahtevati da obavljate neke poslove koji bi mogli da poboljšaju vašu životnu situaciju. Njihovo neispunjenje, može da prouzrokuje umanjenje iznosa finansijske potpore.

OBAVEZA VRAĆANJA

Primljenu finansijsku potporu morate da vratite, ako

- ste naknadno za isto vreme primili rente, dnevnice ili neka druga plaćanja,
- se kasnije nađete u povoljnijim finansijskim prilikama zahvaljujući nasledstvu, poklonu, visokim primanjima ili dobitku na lutriji.

Primljenu finansijsku potporu mora se vratiti

- u svakom slučaju, ako je dobijena na osnovu netačnih ili nepotpunih podataka,
- u slučaju kada nije korišćena u predviđene svrhe.

POTPORA RODBINE

Služba za socijalnu pomoć će proveriti da li vaši roditelji, deca, babe i dedovi žive u boljim finansijskim prilikama. U takvom će se slučaju stupiti u kontakt sa rodbinom. Oni su obavezni da u slučaju potrebe, odgovarajuće učestvuju u vašoj finansijskoj potpori.

KRIVIČNO PRAVO

Ako ste nezakonito stekli pravo na finansijsku potporu davanjem neistinitih ili nepotpunih podataka ili prećutkivanjem, služba za socijalnu pomoć će vas prijaviti. U slučaju da vas osude zbog nezakonitog primanja socijalne pomoći shodno članku 148a Krivičnog zakonika, očekuje vas kazna zatvora u trajanju do godine dana ili novčana kazna. Kao strankinja i stranac možete također da izgubite pravo na boravak u Švajcarskoj. Mogu da vas proteraju i da vam na pet do 15 godina zabrane ulazak u državu.

PRAKTIČNA UPUTSTVA

UKOLIKO STE U TEŠKOJ EGZISTENCIJALNOJ SITUACIJI:

- Javite se pravovremeno nadležnoj službi za socijalnu pomoć.
- Dogovorite termin dolaska u službu za socijalnu pomoć telefonskim putem.
- Već prilikom prvog razgovora ponesite sa sobom dokumente koji pokazuju u kakvoj se ličnoj i finansijskoj situaciji nalazite.

IMAJTE U VIDU DA:

- Privatni krediti kao način da premostite finansijsku krizu mogu samo da pogoršaju vašu situaciju i da najčešće dovode do zaduženosti. Služba za socijalnu pomoć je daleko bolje rešenje.
- Ukoliko ste se prijavili i drugim službama (ustanovama za decu i omladinu ili za starateljstvo, državnoj ustanovi za zaštitu dece i odraslih (KESB), službi za osiguranje invalida (IV) ili regionalnom centru za posredovanje pri zapošljavanju (RAV), javnim ili privatnim stručnim savetovalištim), saopštite nam to već prilikom prvog razgovora.

GDE JE MOJA SLUŽBA ZA SOCIJALNU POMOĆ?

Za vas je nadležna socijalna ustanova, socijalna služba ili služba za socijalnu pomoć u vašoj opštini. Ako niste sigurni koja je to, možete da se raspitate i u opštinskoj službi. U Gradu Cirihi obratite se svom nadležnom centru za socijalni rad prema adresi stanovanja.

U NAŠOJ OPŠTINI NADLEŽNA JE:

INFORMACIJE O SOCIJALNOJ POMOĆI MOŽETE DA PRONAĐETE I NA INTERNETU.

Priručnik Ustanove za socijalnu pomoć Kantona Cirihi: www.sozialhilfe.zh.ch

Socijalna konferencija Kantona Cirihi: www.zh-sozialkonferenz.ch

Švajcarska konferencija za socijalnu pomoć: www.skos.ch

IMPRESUM:

Izdavač:

Socijalna konferencija Kantona Cirihi

Kantonalna socijalna služba Cirihi

2018, novo izdanje